



▲運輸及房屋局局長鄭汝樺（中）與其他嘉賓在儀式後視察施工中的新航空交通管制中心

民航處新總部平頂

民航處新總部平頂儀式昨日在赤鱲角舉行，建築工程預計於2012年年底完成，為業界和公眾提供優質服務。

新總部的設計糅合了可持續發展、環保以及教育的主題，預計所有設施可於2013年年底全面啓用，落成後，不但可以把該處各分部的辦事處集中於同一地點，新的航空交通管制中心更配備設計精良的儀器及更多空管人員席位，足可應付未來中至長期的航空交通需求，也有足夠空間及彈性，供民航處日後擴展。此外，新總部部分設施會開放予公眾使用。

運輸及房屋局局長鄭汝樺在平頂儀式上致辭時表示：「由於民航處各功能分部可處於同一屋簷下，新總部將優化部門內部運作效率，令部門可為航空業界提供更優質及高效率的服務。民航處新總部計劃是我們鞏固香港的競爭力，以及國際及區域航空中心地位的多項措施之一。」

民航處處長羅崇文則表示，新設施有助民航處更主動舉辦航空相關活動，如會議及國際訓練計劃等，以推廣香港成為國際和區域航空中心。

除鄭汝樺及羅崇文外，出席平頂儀式的主禮嘉賓還有建築署署長劉韓筱嫻及香港實業建築有限公司董事總經理博希爾。他們分別在一紀念石上簽名，標誌民航處進入重要里程碑。該石將於稍後鑲嵌在民航處新總部大樓內以茲紀念。

南航 A380 備 429 經濟客位

南方航空公司將在9月接收中國首架空巴 A380 珍寶客機，在機艙客位布局上，計劃設置429個經濟客位，佔全機總坐位量近85%，將是全球擁有第二多經濟客位的飛機。一般相信，該架飛機會被投入在國內京滬線的服務，與高鐵競爭。

南方航空市場研究部總經理周俊寶上周四在上海接受訪問時表示，該架飛機會有8個頭等和70個商務客位，共可運載506名乘客。外電指出，南航有提供更多經濟客位的決定，是因為國內高速鐵路的競爭。加上該公司以吸引國內線的一般旅客為主，希望藉首架 A380 型客機建立良好的品牌形象。

南航準備在今年內聯合大韓航空推出新服務，又打算向波音訂購10架787「夢幻」型客機，希望將今年下半年的國際航線的載客量提升至30%。在上年，它的國際線佔該公司的總載客量18%。南方航空上月已開始提供前往溫哥華、阿姆斯特丹的航線服務。南方航空向空巴已訂購了5架 A380 型客機，第2架會在今年底交付，其餘3架會在明年上半年被接收。

全球商船完成10億噸運力

由1變10用了56年 航運模式今非昔比

新里程碑

2011年7月1日，國際航運業創下兩個亮麗的世界紀錄：全球商船船噸錄得10億總噸；全球85000艘商船總值接近1萬億美元。這是國際航運發展史上的一個新里程碑。倫敦權威航運諮詢機構克拉克森（Clarksons）資深研究員史托福就此發表文章，以全球商船船隊的成長與發展為題，為這個對全球貿易發展舉足輕重的行業回顧過去，展望未來。

本報實習記者 岑伊華

文章指出，1955年，全球商船船隊完成1億總噸是全球第一個里程碑；然後用了56年時間，商船船噸以平均每年4.2%的增長速度上升10倍，至2011年7月1日，全球商船船隊上升至10億總噸，前後花了半個世紀有多。文中又指出，早在1955年時，船務活動情況與今天的相比，實在大相逕庭。當年的主要航運是郵輪客運和不定期航線，而頭等艙則載乘客。但56年後的今天，一切都改變了：大型客機取代郵輪客運；集裝箱船以定期貨輪航線運作；散貨船運則取代不定期航線；只有油輪才能穩定發展，愈做愈大。

史托福表示，雖然情況看似正常業務發展走勢，但對船運投資者來說，這個波動不定的市場走勢絕對是個噩夢。航運業發展初期走勢凌厲——從1955年至1975年處於高峰期，新興的歐洲市場提供資金，投資者紛紛訂購超級油輪及散貨船，業務增長率由年均4%飆升至10.2%；到了1985年，增長率就急挫至-1%。然後另一循環又開始，至2010年，增長再次上升至年均超過8%。

史托福分析指，這種波動不定的走勢，部分是由於貿易增長的變動，由最初急促的步伐（每年8%）升至

全球商船船隊創下10億總噸



►史托福認為，航運業總能適時提供新科技，以應付全球經濟需要，而航運周期就是以最低運費用適當的商船進行貿易

1975年的最高位，然後跌至80年代的每年1%，至後來的年約3%。然而，投資者抱過高期望，打算利用寬鬆的歐元政策來玩弄市場，使商船船隊增長過度負荷。

景氣循環充滿戲劇性

儘管這個景氣循環是如此戲劇性，史托福卻認為，這個行業總能出乎意料地適時提供新科技，以應付全球經濟的需要——一系列先進的油輪、散貨船及集裝箱船船隊，均精細地按需要而發展成不同的尺寸，以迎合現今貿易世界中對廉價海運的繁複需求。

然而，他亦指出，雖然這個行業有如此靈活多變的



適應力，但船隊運輸產能卻出乎意料地沒有太大增幅。1955年，1億總噸船可以承運8.2億噸貨物，即每總噸運載約8.2噸貨；今天10億總噸船可以承運84億噸貨物，即平均每總噸運載約8.4噸貨。

史托福總結指，畢竟投資者每每慎重考慮過後，始終需要運載貨物。數以億噸計船運專為滿足現今全球經濟繁複需求的商船，配以超低運費——航運周期就是以最低運費用適當的商船進行貿易。當然，國際航運發展能有今天的輝煌成績，高成本運作下的海岬型乾散貨船船東尤其應記一功。

江蘇濱海建30萬噸級航道

【本報記者賀鵬飛南京十一日電】隨着江蘇沿海開放戰略的推進，省海岸線中部的濱海港開發加速，據縣委書記王斌透露，濱海港10萬噸級進港航道的主體工程將於本月完工，30萬噸級航道的預可研報告也已完成，1期20萬噸級航道的前期工作即將展開。

濱海港地處江蘇東部沿海最凸出岸段，與日本、韓國隔海相望。內地10多家一流科研機構的100多位專

家，經過20多年的勘測研究後認為，濱海港是江蘇沿海建設10萬噸級以上碼頭條件最好、投資最省的港口，是江蘇沿海承接能源、石化等重大專案發展的理想選址。

王斌表示，濱海港區深水貼岸，15米等深線距岸僅3.95公里，是江蘇沿海建設10至15萬噸級以上航道碼頭距岸最近點。而且港區海域 seabed 平穩，錨地廣闊，地質構造穩定，3500平方公里海域內無暗礁和輻射沙洲。在國務院批准的《江蘇沿海地區發展規劃》中，濱海港被定位於「能源港、產業港」。

2009年，中國電力投資集團公司與濱海縣共同組建了中電投江蘇濱海港務公司，決定斥資1000億元（人民幣，下同），全面參與濱海港的開發建設

設，並興建5000萬噸儲煤中心、2120萬千瓦火電、50萬千瓦風電、4x40萬千瓦IGCC（整體煤氣化聯合迴圈發電）及甲醇製煉烯等臨港產業項目。

在此背景下，濱海港10萬噸級航道也於2009年正式動工。該航道採用「Y」型挖入式方案，用不到2公里的自然岸線建成10幾公里的人工岸線，可建3至15萬噸級碼頭泊位65個。目前航道已累計完成投资8億多元，預計主體工程本月即可竣工。而中電投10萬噸級煤炭碼頭有望於近期通過核准，目前中交一航院的勘察設計人員已進駐開展工作，預計10月份正式動工建設。

同時，濱海港30萬噸級航道工程的前期研究已經展開。王斌說，濱海港遠期將採用開啟式方案，建設20萬噸級散貨碼頭與30萬噸級原油碼頭泊位。30萬噸級航道的預可研報告已於去年6月通過專家預審，在此基礎上，今年將開展1期20萬噸級航道的前期工作。

振華製美國鋼橋完工交付

【本報記者楊楠上海十一日電】上海振華重工承建的美國「三藩市—奧克蘭海灣大橋」全部鋼結構，在長興島基地圓滿完工，所有鋼構均正式通過美國相關部門驗收，完全達到設計標準，標誌着中國海工橋樑製造已敞開發達國家大門。

「三藩市—奧克蘭海灣大橋」是加州三藩市投資72億美元實施的重點工程，預計2013年通車，是全球最大跨度的「單塔自錨抗震懸索」鋼結構橋：重1.3萬噸的單塔柱支撐全橋重量7萬噸，是世界同類橋樑之首；抗震設計8級，世界橋樑抗震之首；雙向12車道，橋面寬70米，世界單塔橋樑之首；日汽車流量將達30萬輛，亦是世界橋樑通過能力之首。

振華重工總裁康學增表示，振華亦參與了備受矚目的「港珠澳大橋」建造，目前承建的港珠澳配套項目已全面實施，所有產品將於2011年5月—2012年5月前陸續交付現場使用。



▲振華建造的加州大橋鋼樑組件 振華供圖

國泰辦印度班加羅爾貨運線

國泰昨天公布由8月1日起開辦印度班加羅爾新貨運航點，進一步拓展航線網絡。新航線每逢周一、四運作，由香港前往德里，續程班加羅爾，然後返港。

新航線用波音747-400F貨機運作，將鞏固國泰作為印度最大型貨運航空公司之一的地位。國泰目前每周20班貨運航班往來印度德里、孟買、欽奈及班加羅爾四大主要商業城市。

預期內地及東北亞國家對前往班加羅爾貨運航班需求殷切，進口電腦、電腦零件、高價電子產品、積體電路／半導體，及成衣等。而日本及北美則成為班加羅爾出口汽車、汽車零件、藥物、服裝及紡織品的主要市場。

貨運董事羅禮祺表示：「印度市場對於貨運業務越趨重要，開辦班加羅爾貨運航線，拓展在印度航線網絡，鞏固國泰於印度的市場地位。」

除新航點外，國泰最近亦加強印度及歐洲的貨運連繫，開辦每周2班由欽奈前往法蘭克福的直航貨運航班，航班續程往來曼徹斯特或布魯塞爾，接連南印度及三個歐洲航點。

申請酒牌續期啟事
朝陽飯莊
「現特通告：茲傳其地址為香港軒尼詩道289號朱鈞記商業大廈15樓A室現向酒牌局申請位於九龍尖沙咀彌敦道35-79號國際廣場27樓1號舖的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。」
日期：二零一一年七月十二日
APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
Chao Yang Restaurant
"Notice is hereby given that Tsai, Chuen Wing Eddie of Rm. A, 15 / F., CKK Commercial Centre, 289 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Chao Yang Restaurant at Shop 1, 27 / F., ISQUARE, 35 - 79 Nathan Road, Kwun Tong, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4 / F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Kilung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice."
Date: 12 July, 2011

申請酒牌續期啟事
鉄板十三
現特通告：黎志明其地址為九龍麗麗港城第十座15樓D室，現向酒牌局申請位於九龍九龍城獅子石道37號地下鉄板十三的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2011年7月12日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
鉄板十三
Notice is hereby given that Lai Chi Ming of Flat D, 15/F, Block 10, Laguna City, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of 鉄板十三 at G/F, No.37 Lion Rock Road, Kowloon City, Kln. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.
Date:12-7-2011

申請酒牌續期啟事
Table 18 Restaurant & Bar
「現特通告：陳嘉利其地址為香港灣仔謝斐道414-424號中望商業中心23樓，現向酒牌局申請位於九龍觀塘觀塘道418號創紀之城5期APM上層大堂UC-1號舖之Table 18 Restaurant & Bar的酒牌續期，附加批註事項為酒吧。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。」
日期：2011年7月12日
APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
Table 18 Restaurant & Bar
"Notice is hereby given that Chan Ka Lee of 23/F., Chinawell Centre, 414-424 Jaffe Road, Wanchai, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Table 18 Restaurant & Bar at Shop No UC-1, Upper Concourse Level, APM, Millennium City 5, 418 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon with endorsement of bar. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Kilung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice."
Date:12-7-2011

申請酒牌續期啟事
銅鑼灣鳳城酒家有限公司
現特通告：湯大福其地址為九龍黃大仙龍翔道120號新光中心四樓現向酒牌局申請位於香港百德新街36號珠城大廈2樓銅鑼灣鳳城酒家有限公司的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號路克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2011年7月12日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
Causeway Bay Fung Shing Restaurant Limited
Notice is hereby given that Tong Tai Fook of 4/F, Hsin Kuang Centre, 120 Lung Cheung Road, Wong Tai Sin, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Causeway Bay Fung Shing Restaurant Limited at 2/F., Pearl City Mansion, 36 Paterson Street, Hong Kong. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.
Date: 12 July, 2011

申請酒牌續期及更改啟事
喜記廚房
現特通告：廖偉雄其地址為香港灣仔駱克道405-419號華發大廈地下A舖，現向酒牌局申請把位於香港灣仔駱克道405-419號華發大廈地下A舖喜記餐館Buffet的酒牌續期及作出以下更改：「店號名稱由喜記餐館Buffet更改為喜記廚房」。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號路克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。」
日期：2011年7月12日
APPLICATION FOR RENEWAL AND AMENDMENTS OF LIQUOR LICENCE
Hee Kee Kitchen
Notice is hereby given that Liu Wei Hung of Shop A, G/F, Wah Fat Mansion, 405-419 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Hee Kee Crab Buffet at Shop A, G/F, Wah Fat Mansion, 405-419 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong and the following amendment "change the shop sign from Hee Kee Crab Buffet to Hee Kee Kitchen" Any person who knows any reason why this renewal and amendments should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.
Date:12-7-2011

申請酒牌續期啟事
CORNER PUB
「現特通告：林進文其地址為香港柴灣富景花園8座22樓G室現向酒牌局申請位於九龍尖沙咀柯士甸道140-142號瑞信集團大廈1字樓CORNER PUB的酒牌續期，附加批註事項為酒吧/跳舞。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。」
日期：2011年7月12日
APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
CORNER PUB
"Notice is hereby given that Lam Chun Man of Flat G, 22/F., Block 8, Fullview Garden, Chai Wan, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of CORNER PUB at 1/F, Sursan Commercial Building, 140-142 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon with endorsement of bar/dancing. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice."
Date: 12 July, 2011

申請酒牌續期啟事
鳴門日本料理
現特通告：潘福明其地址為九龍樂富鄰樂民樓215室，現向酒牌局申請位於九龍九龍灣安照道33號國際交易中心2樓2號舖鳴門日本料理的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。」
日期：2011年7月12日
APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
NARUTO JAPANESE RESTAURANT
Notice is hereby given that Poon Fuk Ming of Room 215, Lok Man House, Lok Fu Est., Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Naruto Japanese Restaurant at Shop No.2, 2/F Exchange Tower, 33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.
Date:12-7-2011

申請酒牌啟事
霸王山莊
現特通告：于慶令其地址為九龍黃大仙龍翔道110號豪苑A座13樓D室現向酒牌局申請位於九龍西九龍海泓道1號奧城商場第3期高層地下UG98號舖霸王山莊的酒牌。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2011年7月12日

申請酒牌啟事
家傳滬曉
現特通告：周基業其地址為香港灣仔駱克道301-307號洛克中心22樓C室現向酒牌局申請位於新界大埔安邦路8及10號大埔超級城B區2樓201號舖家傳滬曉的酒牌。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔埔事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書收。

日期：2011年7月12日

美聯私家偵探社
本社由資深前警務人員創辦於1982年
採用最新高科技之儀器進行辦理案件
自置電話2381 2388 香港分社2815 2626
攝分通大兒職探註
影跟查陸女員測開
跟蹤離証外活工偷開
踪婚探遇動傷聽密
(28年經驗 信譽保證)
旺角匯豐789號樓保險大廈1109室(太子地鐵口)

申請酒牌啟事
Hung's Delicacies
現特通告：周雅弦其地址為香港灣仔駱克道301-307號洛克中心22樓C室現向酒牌局申請位於香港大嶼山香港國際機場翔天廊 3P116及3P117號舖 Hung's Delicacies 的酒牌。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號路克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2011年7月12日